



Together, making quality

ALBARAN

ISO/TS 16949

BUREAU VERITAS
Certification



180194007
5008353343
~~180194032~~

CLIENTE / CUSTOMER
4300252
GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 - MODUGNO (BARI)
BARI
C.I.F.:IT04886850728

108328

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N°. Order N°.	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 99314	13/07/2018	-- --			1

REFERENCIA Our Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
-----------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------

2510088400 100800490A000 ACTUATION MECHANISM CPL 97592 10,00 1.200,00

Nivel Ingeniería: G Pedido N°/Order N°: 5500039762

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 10
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 16/07/2018
 Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

Rubricile înscrise cu linii groase vor fi completate de transportator.
The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies le transporteur

19+21+22
Includeți și
including and
Y compris et

1-15
Este în responsabilitatea expeditorului să completeze rubricile.
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) LCL MECANICA S Avda. Cristobal Colón 304 GUADALAJARA ESPAÑA			SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR) SERIA.....Nr.				
2 Destinatari (denumire, adresa, țara) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) GEFRAG S.P.A. VIA DEL CICLAMINI 4. MODUGHO ITALIA			16 Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) KRATHOS VISION TEAM S.R.L. RO34171447; J3/318/2015 Sat Gălăești, Nr. 29, Camera 1 Com. BUDEASA, Jud. ARGES B - 102 - KYT TIHAR FLORIN B 102 KYT				
3 Locul descărcării (loc, țara, data) Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) IDEM			17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)				
4 Locul încărcării (loc, țara, data) Place and date of taking over the goods (place, country) Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays)			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Reserves et observations du transporteur AUTO NR. : SEMIREMORCA NR. : CONDUCATOR AUTO 1 : CONDUCATOR AUTO 2 :				
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés							
6 Marci și numere Marks and Non Marques et numéros		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura marfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Numar statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută, Kg Gross weight, Kg Poids brut, Kg	12 Cubaj m ³ Volume, m ³ Cubage, m ³
		10 PALET				1250 KLS	
Clasa Classe La classe		Cifra Number La chiffre	Litera Letter La lettre	(ADR*)			
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur				19 Convenții speciale Special agreements Conventions particuliers			
14 Instrucțiuni de plată/instrucțiuni cu privire la plata Instructions as to payment for carriage/Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco/Carriage paid/Plata la expedite <input type="checkbox"/> Non franco/Carriage forward/Plata la destinație				20 Plata prin To be paid by A payer par Expeditor Sender Expéditeur Moneda Currency Monnaie Destinatari Consignee Destinataire Pret transport/Fracht Carriage charges Prix de transport Sold/Balances/Solde Taxe suplimentare Supplément charges Suppléments Alte taxe Other charges Frais accessoires KUEHNE + NAGEL S.r.l. Total Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)			
21 Stabilirea Established in Etablie à Data On LE 13/7/2018				15 Suma de plată / Cash on delivery/ Remboursament 16 LUG 2018			
22 RECEPCIÓN 13 JUL. 2018 SEMNĂTURĂ ȘI STAMPILĂ DE VERIFICAR Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur		23 SEMNĂTURĂ ȘI STAMPILĂ A TRANSPORTATORULUI Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur		24 RECEPUTO CON RIZERVA DI CERTIFICATA SU QUALITÀ E QUANTITÀ SEMNĂTURĂ ȘI STAMPILĂ A DESTINATARULUI Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire			

În cazul menționării unor marci particulare pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată de clasă, cifra și litera.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
 En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique éditée la classe, la chiffre et la lettre